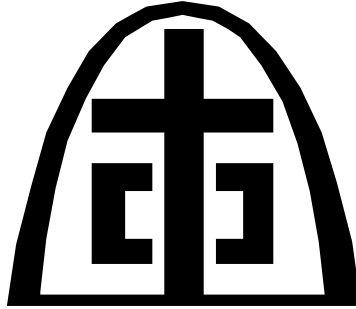


# 聖路易華人基督教會

## ST. LOUIS CHINESE CHRISTIAN CHURCH

No. C835

7-5-2020



2020 主題 Theme

### 要全心尋求主

### Seek The Lord With All Your Heart

---

中英文聯合崇拜 (同時網上直播)

Combined Chinese / English Worship Service (livestream available)

9:30 a.m. – 11:00 a.m.

兒童事工網上資源 Children Ministry Online Resource:

<https://www.gracechurch.org/children/posts/1900>

中文主日學網上課程 Chinese Sunday School Online Classes

11:15 a.m. – 12:30 p.m.

青少年主日學網上課程 Youth Sunday School Online Class

11:15 a.m. – 12:30 p.m.

教會網上禱告會 Church Online Prayer Meeting

週三晚 Wed. 7:15 p.m. – 9:00 p.m.

成人網上團契 Adult Online Fellowship Groups

週五晚 Fri. 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

青少年網上團契 Youth Online Fellowship Group

週三晚 Wed. 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

832 N. Woods Mill Road, Chesterfield, MO 63017

314-878-4574 • [slccc\\_care@yahoo.com](mailto:slccc_care@yahoo.com)

[www.slccc.org](http://www.slccc.org)

# 聯合主日崇拜程序

## Combined Chinese / English Worship Service

7-5-2020

早上 9:30 a.m.

序 樂 Prelude

默 禱 Silent Meditation

宣 召 Call to Worship

### 同心讚美神

#### Praising God in One Spirit

詩歌頌讚 Hymn of Praise.....更像我恩主 More Like The Master  
(詩歌本 Hymnody #244)

禱 告 Opening Prayer

### 虛心聆聽神

#### Listening to God in Humble Spirit

讀 經 Scripture Reading.....腓立比書 Philippians 2:1-4

講員禱告 Preacher Prayer

信 息 Sermon

#### "Unity in the Church (3):

**Specific HEART ATTITUDES Necessary to Preserve Unity"**

**“教會合一 (3) : 持守教會合一不可缺少的具體心態”**

腓立比書 Philippians 2:3

### 甘心回應神

#### Responding to God in Obedient Spirit

三 一 頌 Doxology

報 告 Announcement

## 報告事項 ANNOUNCEMENTS

---

1. 感謝主，我們在教會會址的主日崇拜（早九點半）已於五月三十一日恢復。教會的一些弟兄姐妹陸續回到教會一起敬拜我們這位全能的神，我們的救主和生命的主。在教會集體的崇拜是我們每一個單獨的敬拜者的集體表達，不僅是神的兒女順從希伯來書(10:24-25)的教導也遵照祂的設計(以弗所書四章)，更是我們神的兒女的特權。弟兄姐妹可以用禱告的心做一個最合適的選擇。希伯來書 10:24 又要彼此相顧，激發愛心，勉勵行善。 10:25 你們不可停止聚會，好像那些停止慣了的人，倒要彼此勸勉。既知道（原文作看見）那日子臨近，就更當如此。 Give thanks to our Lord, our Sunday worship at the church site (9:30 am) was resumed on May 31. Some of our church brothers and sisters have returned to our church to worship our Almighty God, Savior and Lord together. Our Sunday worship is a corporate expression of each worshipper collectively, not only the children of God obeying the teachings of Hebrews (10:24-25) but also by His design (Ephesians 4), meanwhile the privilege of His children. Brothers and sisters can make their decision with prayerful hearts. Hebrew 10:24 And let us consider how to stir up one another to love and good works, 10:25 not neglecting to meet together, as is the habit of some, but encouraging one another, and all the more as you see the Day drawing near.

2. 感謝神！上個主日(6/28)的春季會友大會的所有投票議案均以絕大多數贊成票通過。投票結果已通過電郵在 7/1/2020 發給會友並張貼在佈告欄供會友查閱。

Praise the Lord that all the voting agenda items were approved by majority votes at Spring Members Meeting last Sunday, 6/28. The voting results have been sent to email address of church members on 7/1/2020. It is also posted in the church bulletin area for members' view.

3. 因為教會的通知以及更新等會以電郵的方式發出或者及時放在教會的網站上，請教會弟兄姐妹定期查看您們的電郵和教會的網站。也可以隨時聯繫有關執事，若有任何代禱或屬靈方面的問題，請聯繫金牧師（見報告事項#5）。

To church brothers/sisters, please check your emails and church website regularly/periodically since church ministry notices and update will be sent by e-mail and posted on the website. Please contact deacons directly if there is a need. If you have prayer request or spiritual issues that need to be discussed, please contact Pastor Vincent Kim.(see announcement #5)

## 報告事項 ANNOUNCEMENTS

---

4. 基督工人中心的高榮德牧師近期查出患有癌症第三期初期，腫瘤位於胃的下半部，肝及胰臟的下部分也有癌細胞。化療已經於6/15開始，持續兩個月，之後會做手術。請弟兄姐妹為高牧師禱告，也為神的美善和高牧師在患難中對神的信心感謝神。在基督工人中心的網站（[www.cwcnet.org](http://www.cwcnet.org)）上會持續有高牧師近況的更新。

Pastor Ko from Christian Witness Center has been diagnosed to have stage 3 cancer. Tumors are in the bottom part of the stomach as well as the bottom of the liver and pancreas. Chemotherapy has started on 6/15 and will last for 2 months. Afterwards, there will be a surgery. Please pray for Pastor Ko and give thanks to God for God's goodness and Pastor Ko's faith during this suffering. Also, there will be regular updates about Pastor Ko in CWC's website ([www.cwcnet.org](http://www.cwcnet.org)).

5. 若我們教會弟兄姊妹有代禱或屬靈方面問題需要協談，在我們教會證道的金振宇牧師願意在現在需要的情況下提供教牧協助，弟兄姊妹可直接聯絡他。我們為此感謝主的供應。弟兄姐妹可以留手機號和電郵在金牧師的郵箱 [kamchanu@gmail.com](mailto:kamchanu@gmail.com) 或者打他的手機 (314-938-7259)。

If brothers and sisters in our church have prayer request or spiritual issues that need to be discussed, Pastor Vincent Kam is willing to provide pastoral assistance when needed, and brothers and sisters can contact him directly. We thank the Lord for His provision. Brothers and sisters can leave a mobile phone number and email address in Pastor Kam's mailbox [kamchanu@gmail.com](mailto:kamchanu@gmail.com) or call his mobile phone (314-938-7259).

6. 聖經教導我們捐贈補足聖徒的缺乏（林後 9:11-13），教會關懷基金的設立正是為此，是弟兄姐妹們愛心的體現。在此提醒有緊急經濟需要的弟兄姐妹，希望申請的，發信至教會的 email ([slccc\\_care@yahoo.com](mailto:slccc_care@yahoo.com)) 告知你們的需要，教會同工會跟進並確定關懷的金額（優先考慮聖路易斯華人基督教會的會員）。如果弟兄姐妹們有感動，也可以為教會的關懷基金有特別奉獻，以便更有效地幫助有需要的弟兄姐妹。

The Bible teaches us to give generously for supplying the needs of the saints (2 Corinthians 9: 11-13), which is the purpose of our church's care fund, a manifestation of God's love through brothers and sisters. For Brothers and sisters with urgent financial needs, if you wish to apply for care fund, send an email to the church ([slccc\\_care@yahoo.com](mailto:slccc_care@yahoo.com)) to inform us of your needs. Our church caring coworkers will follow up and determine the amount of fund given (priority will be given to the members of St. Louis Chinese Christian Church). Brothers and sisters are also encouraged to give to the church's care fund in order to more effectively help those brothers and sisters in need.

## 報告事項 ANNOUNCEMENTS

7. 教會恢復集體崇拜後的奉獻方式:1) 主日直接放到教會的奉獻箱裡。2) 直接寄到教會或從銀行轉賬。第二種方式的具體步驟如下：

Online banking, Under bill pay, Add a company

Name(名字): SLCCC

Address (地址) : 832 N Woods Mill Rd , Chesterfield, MO 63017

Phone (電話) : 314-878-4574. 如果您有任何問題，請聯繫曾小萍姊妹  
314-803-8602 ; xiaoping.z.he@gmail.com

Offering methods after resuming our Sunday worship: 1) Directly put your offering in the offering boxes. 2) Mail to church or transfer directly from your bank account. Details as following for the 2nd method :

From online banking, under bill payment, add a company

Name: SLCCC

Address: 832 N Woods Mill Rd , Chesterfield, MO 63017

Phone: 314-878-4574

If you have any questions, please contact sister Xiaoping He directly  
314-803-8602 ; xiaoping.z.he@gmail.com.

8. (Chinese Language Ministry) 教會 2020 年 6 月至 2020 年 8 月期間開辦下列中文成人主日學網上課程 (主日崇拜結束後 11:15 AM 至 12:30 PM) , 請弟兄姊妹們預留時間參加。

班 級	老 師	Zoom 課 程 鏈 接
慕道班	馮怡婷, 簡芝妍	“如此我信” <a href="https://wustl.zoom.us/j/94491329601?pwd=eXVFQzFNUFZiRGVDOUJkUjRqNHIFQT09">https://wustl.zoom.us/j/94491329601?pwd=eXVFQzFNUFZiRGVDOUJkUjRqNHIFQT09</a> Meeting ID: 944 9132 9601 Password: 080818
舊約班	鄧明奇	舊約選讀 <a href="https://zoom.us/j/9621578814?pwd=RVQzZlRW MVdhSThDanFqeXBKdEJGdz09&amp;status=success">https://zoom.us/j/9621578814?pwd=RVQzZlRW MVdhSThDanFqeXBKdEJGdz09&amp;status=success</a> Meeting ID: 962 157 8814 Password: 005120
專題班	王婷婷	教會與宣教 <a href="https://us04web.zoom.us/j/549486501?status=success">https://us04web.zoom.us/j/549486501?status=success</a> Meeting ID: 549 486 501 Password: 001805

## 教會各團契/禱告會/聯絡同工/電話

CHURCH FELLOWSHIPS/PRAYER MEETINGS/ CONTACT COWORKERS INFO

聚會時間 Meeting Time	團契/禱告會 Fellowship/ Prayer Meeting	聯絡同工 Contact Coworker	電話 Phone #
週一早上 Monday 9:30am-11:00am	長青團契(暫停) Evergreen fellowship (temporarily suspended)	巴曲人訪 Ren Fang Pa	314-434-8345
週二上午 Tuesday 9:30am-11:00am	路得團契(暫停) Ruth fellowship (temporarily suspended)	施春美 Chun Mei Liu	636-675-2572
週二晚上 Tuesday 7:20pm-9:30pm	信望愛團契禱告會 FHL fellowship prayer meeting	秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
週三晚上 Wednesday 7:15pm-9:00pm	教會禱告會 Church prayer meeting	謝堯 Yao Xie	314-229-9247
週五上午 Friday 9:30am-11:00am	探親父母團契(暫停) Visiting parents fellowship(temporarily suspended)	TBD	
週五晚上 Friday 7:20pm-9:30pm	信望愛團契 FHL fellowship	秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
週五晚上 Friday 7:30pm-9:30pm	迦南團契 Cannan fellowship	張達公 Robert Zhang	314-814-9220
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	磐石團契 Cornerstone fellowship	鍾明樺 Michael Chung	479-409-0939
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	沐恩團契 Muen fellowship	錢政敏 Zhengmin Qian	636-544-5646
週六早上 Saturday 10:00am-12:30pm	姐妹查經 Sisters bible study	曾小萍 Xiaoping He	314-803-8602

## 教會各部門同工/ 聯絡電話/電郵

### CHURCH DEPARTMENTS COWORKERS/ CONTACT INFO

部門 Church Department	同工 Coworker	電話/電郵 Phone # / email address
中文牧師 Chinese Pastor		
執事會主席 DB Chairperson	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
執事會副主席 DB Vice Chairperson	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com
執事會秘書 DB Secretary	TBD	
中文崇拜 Chinese Worship	呂東思 Dongsi Lu	314-413-1476 dongsi07@gmail.com
成人教育 Adult Education	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
關懷及團契 Care & Fellowship	江艷烽 Yanfeng Jiang	617-599-8781 felixannika@gmail.com
青少年/兒童事工 Youth /Children Ministry	呂東思 Dongsi Lu	314-413-1476 dongsi07@gmail.com
宣道及差傳 Evangelism & Mission	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
設施 Facility	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com
財務及行政 Finance & Operation	TBD	

若您對教會事工有任何的意見, 請與負責事工的執事接洽。

If you have any question or concern about our church's ministries,  
please feel free to contact the deacon who is involved in that ministry.

## 聚會預告 UPCOMING EVENTS

日期 Date	聚會/事工 Events / Ministries
七月 July	
7/26 (週日 Sun)	聖餐 Holy Communion
八月 August	
8/9 (週日 Sun)	差傳時刻 Mission Moment
8/16 (週日 Sun)	主日學介紹 Sunday School Promotion

## 上週出席人數 LAST WEEK ATTENDANCE

聯合主日崇拜 Combined Sunday Worship Service	63
--	----

## 奉獻記錄 OFFERING RECORD

奉獻 Offering Income	上週 6/28 Last Week	今年總數 YTD Inc.
經常費 General Fund	\$2,000.00	\$78,634.16
差傳基金 Mission Fund (2020 Budget \$47,680)	\$150.00	\$13,500.00
雜項 Misc.(含下列 itemized)	\$160.00	\$29,997.10
- 教會建造 Church Builders	\$0.00	\$6,141.00
- 教會保護 Church Protection	\$140.00	\$9,978.00
- 探險俱樂部 Adventure club	\$20.00	
<b>總收入 Income Total</b>	<b>\$2,310.00</b>	<b>\$122,131.26</b>
<b>支出 Expense</b>	<b>六月 June</b>	<b>今年總數 YTD Exp.</b>
	\$20,627.99	\$90,801.19



	7/5 This Week	7/12 Next Week
講員 Speaker	Pastor Geoffrey Kirkland	鄧明奇弟兄

\* SLCCC 的主日聯合崇拜恢復在教會舉行，同時在 [slccc.org](http://slccc.org) 有網上直播。

\* SLCCC Sunday combined worship service is resumed at church and there is livestream available at [slccc.org](http://slccc.org).



### **Generations of Grace Children's Sunday School/Worship**

The following resource is for SLCCC Children's Sunday school/worship (Preschool through 5th grade)  
 下面所列是教會兒童主日學/崇拜資源內容:

恩典社區教會每週（週日）兒童視頻，以及週間家庭靈修等資源網頁：  
 The website of weekly children's video(Sunday) and weekday family devotion material from Grace Community Church:

<https://www.gracechurch.org/children/posts/1900>

Children's Sunday resources from Children's ministry of Grace Community Church, including weekly Sunday video, family devotion material, coloring, craft and activities.

Message: **God judges Belshazzar for his pride (lesson 36, Year 2)**

Passage: **Daniel 5:1-31**

Principle: **Believers respond to God's warning before they are judged.**

Featured Hymn: Come, Thou Almighty King -Hymns of Grace #326

Ask Your Child: What happened to the wall, and what did the writing mean?

Apply: By repenting when others are punished.

This Week: As a family, read Daniel 5:1-31.

Next Week: Daniel 6:1-30